

## 儲物箱租借規係 Rules for Locker Rental

- 1. 儲物箱數量有限,先到先得。
  The lockers are rented out on a first-come-first-served basis.
- 2. 每名學生只能租借一個儲物箱。 Each student is restricted to rent one locker only.
- 3. 租借期及租金:請參閱租借儲物箱須知。 Rental Period and rental: Please refer to Locker Rental Information.
- 4. 禁止在儲物箱上張貼貼紙或派發宣傳品,違者可受紀律處分。
  Posting stickers or the like, or distributing promotional materials in the lockers is prohibited. Those who violate will be liable for disciplinary actions.
- 5. 若學生在清理儲物箱的最後期限(見租借儲物箱須知)仍未清理儲物箱內的物件及拿走其扣鎖時,箱內物件將由本校處理;學生亦須繳付處理費澳門幣 100 圓正。

If a student does not clear the locker and take away the padlock by the deadline of locker clearing (as stated on the Locker Rental Information), the properties inside the locker will be handled by the University and a handling fee of MOP100 will be charged.

- 6. 在使用儲物箱期間,如果需要維修,學生需要填寫儲物箱事件報告表。 During the locker rental period, student should fill in a Locker Report Form when his / her locker needs repairing.
- 7. 學生在租借期間必須自備扣鎖把儲物箱鎖好。
  Students should use their own padlocks to secure the lockers during the locker rental period.
- 8. 若學生破壞儲物箱,則必須繳付修理或替換儲物箱之費用及被處以紀律處分。 If a student damages a locker, he/she will be liable for the repair or replacement costs and disciplinary actions.
- 9. 若學生非法佔用儲物箱,除被立即終止使用該儲物箱外,學生亦須繳付等同於儲物箱整學年租金的費用及被處以紀律處分。
  If a student occupies a locker illegitimately, he/she will be ceased from using the



locker and will be imposed a charge which is equivalent to a locker rental for one academic year. Disciplinary actions will be taken against the student.

- 10. 放置在儲物箱內的物件如有遺失,學生應立即與學生資源處或保安中心聯繫。 Students should report to Student Resources Section or Security Centre immediately for any loss of property inside the lockers.
- 11. 本校可隨時修訂本規條,公佈後可立即生效。
  The University has the right to revise these rules at any time and the revision shall come into force upon announcement.